Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Специальность
37.05.02 Психология служебной деятельности
(код и наименование специальности)

Психологическое обеспечение служебной деятельности сотрудников правоохранительных органов
(наименование направленности (профиля)/специализации образовательной программы)

Квалификация
Психолог

Форма обучения
Очная

Год набора 2022

Рабочая программа дисциплины «*Б1.Д.Б.3 Иностранный язык*» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода
наименование кафедры

протокол № 5 от "28" января 2022г.

Заведующий кафедрой
Кафедра теории и практики перевода _____ Е.Д. Андреева
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:
доцент _____ Н.А. Белова
должность *подпись* *расшифровка подписи*

_____
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по специальности
37.05.02 Психология служебной деятельности _____ Л.В. Зубова
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки
_____ Н.Н. Бигалиева
личная подпись *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
_____ Т.В. Сапух
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Белова Н.А., 2022
© ОГУ, 2022

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

- углубить ранее полученные языковые знания;
- развить коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки;
- сформировать навыки общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыки работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б2.П.Б.П.1 Преддипломная практика, Б2.П.В.П.1 Исследовательская практика*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	**Знать**: основные правила грамматики, характерные для государственного языка РФ и иностранного языка; базовую лексику в сфере делового общения. **Уметь**: понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь в рамках делового общения; читать и понимать со словарем аутентичную литературу делового стиля на иностранном языке, а также тексты социокультурной направленности и по направлению подготовки; логически, аргументированно и последовательно строить устную и письменную речь на иностранном языке для осуществления деловой коммуникации. **Владеть:** основами устной и письменной речи на государственном языке РФ и иностранном языке, достаточными для осуществления деловой коммуникации; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**	**144**	**288**
Контактная работа:	**34,25**	**34,25**	**50,25**	**118,75**
Практические занятия (ПЗ)	34	34	50	118
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: *- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);* *- написание эссе (Э);* *- подготовка к практическим занятиям)*	**37,75**	**37,75**	**93,75**	**169,25**
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**зачет**	**диф. зач.**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	36		16		14
2	Ценности современной молодежи	36		18		14
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки	36		16		14
4	Будущая профессия	36		18		14
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Психологическое обеспечение служебной деятельности	72		24		46
6	Психология конфликта, общения и переговоров.	72		26		48
	Итого:	144		50		94
	Всего:	288		118		170

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в Росси и в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Времена Past Simple и Past Continuous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Психологическое обеспечение служебной деятельности

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Косвенная речь

6 Психология конфликта, общения и переговоров

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Сослагательное наклонение

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей	4
3-4	1	Мой университет. Неопределенный артикль. Его употребление.	4
5-6	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Определенный артикль, его употребление	4
7-8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной	4

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		тематике. Предлоги и их употребление	
9-11	2	Здоровый образ жизни. Present Simple.	6
12-13	2	Организация свободного времени. Present Continuous.	4
14-15	2	Межличностные отношения. Местоимения much, many, (a) little, (a) few	4
16-17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	4
18-19	3	Англоязычные страны как цель путешествия. Past Simple.	4
20-21	3	Города России и Великобритании, их достопримечательности. Past Continuous.	4
22-23	3	Путешествие по городу. Посещение музеев. Музей Пушкина в Оренбурге и краеведческий музей. Британский музей. Лондонский Тауэр.	4
24-25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Сложные предлоги места и времени.	4
26-28	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола.	6
29-31	4	Мои профессиональные планы. Герундий, причастие и инфинитив.	6
32-34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные	6
35-38	5	Психологическое обеспечение служебной деятельности. Reported Speech	8
39-42	5	Карьера в психологии. Reported Speech	8
43-46	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	8
47-51	6	Психология конфликта, общения и переговоров. Conditionals	10
52-56	6	Переговоры. Conditionals	10
57-59	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	6
		Итого:	118

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Макарова, Е.А. Английский язык для психологов (B2-C1) : учебник и практикум для академического бакалавриата / Е.А. Макарова. – Москва : Юрайт, 2019. – 329 с. – ISBN 978-5-534-01083-1.

2. Никошкова, Е.В. Английский для психологов: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002. –160с.

5.2 Дополнительная литература

1. Агабекян И.П. Английский язык для психологов : учебное пособие для бакалавров / И.П. Агабекян, П. И. Коваленко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2012. – 318 с. – ISBN 978-5-222-18815-6.

2. Коваленко П.И. Английский для психологов : учеб. пособие / П. . Коваленко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. – 320 с. – ISBN 5-222-02655-8.

3. Люлина А.В. Английский язык для психологов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Люлина. – Электрон. текстовые дан. (1 файл: 0.90 Мб). – Оренбург : ОГУ, 2021. – 113 с. – Загл. с тит. экрана. – Adobe Acrobat Reader 5.0. - Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/141854_20210331.pdf – ISBN 978-5-7410-2551-2.

4. Минина, О.Г. Базовый профессиональный английский язык : учебное пособие / О.Г. Минина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 160 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=595465. – ISBN 978-5-4499-1303-6. – Текст: электронный

5.3 Периодические издания

The Moscow News = Московские новости : газета. – Москва : Агентство «Роспечать», 2010, 2013

English Today : журнал. – Cambridge : Cambridge University Press, 2008-2010

Newsweek = Новости недели : журнал. – New York, 2010

National Geographic : журнал. – Москва : Агентство «Роспечать», 2010, 2013

5.4 Интернет-ресурсы

1. http://www.natcorp.ox.ac.uk/ – национальный корпус английского языка.
2. http://window.edu.ru/resource/130/40130 – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Думма Е.П., Спиридонова Н.Б.
3. https://www.psychologies.co.uk/ – Психология. Журнал.
4. https://psychologies.today/en/ – Психология сегодня. Журнал.
5. http://psychologytomorrowmagazine.com/ – Психология завтра. Журнал.
6. «How to write an Essay» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://www.edx.org – «EdX» / Разработчик курса: The University of California, Berkeley, режим доступа: https://www.edx.org/course/how-write-essay-uc-berkeleyx-colwri2-1x-3
7. «Improve Your English Communication Skills» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://www.coursera.org – «Coursera» / Разработчик курса: Технологический университет Джорджии, режим доступа: https://www.coursera.org/specializations/improve-english
8. «TOEFL Test Preparation: the Insider’s Guide» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платфор-ме https://www.edx.org – «EdX» / Разработчик курса: Educational Testing Service, режим доступа: https://www.edx.org/course/toeflr-test-preparation-insiders-guide-etsx-toeflx-4

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: https://get.adobe.com/ru/reader/.

Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: http://www.7-zip.org/.

Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/.

Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: http://www.laurenceanthony.net/software.html.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.